St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075 248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, Pastor The Reverend Father Armash Bagdasarian, Assistant Pastor

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, Director of Sacred Music and Pastoral Assistant Ms. Margaret Lafian, Organist



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ

Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/Soorp Badarak and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

November 18, 2018 The Armenian Church Year 1467

BAREKENDAN OF THE FAST OF ADVENT

Celebrant: Rev. Fr. Armash Bagdasarian Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am

Divine Liturgy / Մ.Ղատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY
Isaiah 25:9-26:7, Philippians 1:1-11, Luke 9:44-50
Lector: ANDIE BAHM

Acolytes Serving at the Altar Today
Armen Oknayan and Sevag Ghazarian

Today, Fr. Aren will deliver the Children's Sermon.

Today's Gospel Luke 9:44-50

"Let these words sink into your ears; for the Son of Man is to be delivered into the hands of men." But they did not understand this saying, and it was concealed from them, that they should not perceive it; and they were afraid to ask him about this saying.

And an argument arose among them as to which of them was the greatest. But when Jesus perceived the thought of their hearts, he took a child and put him by his side, and said to them, "Whoever receives this child in my name receives me, and whoever receives me receives him who sent me; for he who is least among you all is the one who is great."

John answered, "Master, we saw a man casting out demons in your name, and we forbade him, because he does not follow with us." But Jesus said to him, "Do not forbid him; for he that is not against you is for you."

Special Gifts

Rose Samarian gives a gift for the lighting of the Altar Candles in loving memory of Haig Samarian, Varsenek Samarian, Sarkis Samarian and Melek Samarian.

Dr. Rose M. Berberian gives a gift for the lighting of the Altar Candles in loving memory of Judy Hovnan.

Altar Flowers

The flowers adorning the Altar are presented by Vlad and Lyuba Ayrapetyan and family, in loving memory of Eduard Ayrapetyan, Ofelia Ayrapetyan and Boris Ayrapetyan.

Please note: The complex will be closed next Thursday, for Thanksgiving, and also on Friday. Please submit any *Hokehankist* requests to the office by Tuesday, November 20th, to be printed in the Sunday, November 25th bulletin.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



JOHN JR NORAIAN, 40th Day, Son, Brother, Uncle, Cousin, Friend

Requested by LuCille Noraian
Cyndi Noraian & Gary Tolman, Ronni Tolman, Connor Tolman
Vicki A. & Tom Bernitt
Gary Noraian
Nora Noraian
Zee, Susan & Diane Sarkesian

JUDY HOVNAN, Friend

Requested by Dr. Rose M. Berberian Rose Samarian

GEORGE KUDANIAN, 1st Year, Husband, Father, Father-in-law, Grandfather, Cousin

Requested by Zvart Kudanian Bedros & Amanda Kudanian Julien & Andreas Kudanian Sophie Kudanian & Joseph Scotto Jack & Lavonda Kudanian

EDUARD AYRAPETYAN, 18th Year, Husband, Father, Grandfather, Uncle, Brother OFELIA AYRAPETYAN, Mother, Grandmother BORIS AYRAPETYAN, Father, Grandfather

Requested by Firuza Ayrapetyan Natella Bedrossian & Family Ninel Zuhrab & Family Vlad & Lyuba Ayrapetyan & Family Leyla Antonyan & Family

DR. AZAD HOGIKYAN, 39th Year, Father, Grandfather DR. MARGARET HOGIKYAN, 29th Year, Mother, Grandmother

Requested by The Hogikyan Families



BASHDON HOKEHANKUSDYAN REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



HAIG SAMARIAN, 68th Year
VARSENEK SAMARIAN, 18th Year
SARKIS SAMARIAN, 21st Year
MELEK SAMARIAN, 13th Year
Requested by Rose Samarian

KAZAR BOGOSIAN OVSANNA BOGOSIAN

Requested by Bogosian Family

GENE AMERIGUIAN VICTORIA AMERIGUIAN

Requested by Bogosian Family



FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Melina Hampikian**, who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at St. John Armenian Church on November 13, 2018.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Marie M. Mamassian**, who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at St. John Armenian Church on November 14, 2018.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Anita Tootikian**, who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at St. John Armenian Church on November 16, 2018.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.



Prayers for the Sick and Hospitalized

Emma Betrosian
Elina Cobb
John Brycz
Margaret Chubukchian
Gearldine Ware
Virginia Mekjian
Darlene Lane

Araxey Barsamian George Douroujalian Fr. Dimitrie Vincent Denise Meshejian Rev. Fr. Shnork Souin Stepan Telebzda Fr. Diran Papazian Charles Sansone Ruben Griffin Elizabeth Shehigian Ryan Fringer Vartkes Chubukchian Cathy Boucher Anna-Maria Grigorian

Day by Day Bible Study

Wednesdays - 12:00 pm — 2:00 pm November 28 and December 26 For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

Visit the Parish Bookstore

NEW: ARMENIA, A lavishly illustrated catalogue of the Armenia Exhibition at the Metropolitan Museum in New York edited by the curator of the exhibition, Dr. Helen Evans. HC \$65.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

100 Years 1915-2015 Images of Western Armenia by Hrair Hawk Khatcherian -\$150.00

Khatchkar—\$150.00

Armenian Ornamental Script—\$120.00

SILVER CROSSES FROM JERUSALEM, VARIOUS SIZES—\$35.00 - \$75.00

"THE GAMBLER: KIRK KERKORIAN the Greatest Deal Maker in Capitalist History"—HC \$25.00 KHORENIAN DIVINE LITURGY, DOUBLE CD—\$30.00

"The Promise" DVD \$20.00

Hrayr Toukhanian's Assignment Berlin DVD in English - \$30.00

JUST ARRIVED—NEW ITEMS FROM ARMENIA AND KARABAGH

Forget me not jewelry – earrings, bracelets, pins
Pomegranate necklaces
14Kt. gold crosses – various sizes
Backpacks & bags
and much more!

STOP BY AND BROWSE

Congregations for Coats

Between now and November 30th, Lift Up Southfield!, a consortium of nine Southfield congregations including St. John Armenian Church, along with the Friends of the Southfield Police will be collecting new or gently used coats to help the needy. Donation boxes for the coats are located in both entrances to our building. Please help us take action for those who do not have enough. More information on this very worthy cause can be found at liftupsouthfield.blogspot.com.

Parish Ministry

Belinda Kabodian, RN, Community Health Coordinator at St. John Providence
Hospital will be available on the first Sunday
of each month for blood pressure screening in the Main Hall.
This event is open to everyone and free of charge.

The next blood pressure screening is on December 2nd.

Throughout 2018, we are celebrating the 80th anniversary of the Women's Guild organization in our diocese. Please visit the photos in the church lobby honoring some past and the present members of the St. John Armenian Church Women's Guild.

Thanksgiving Dinner

Today, in the Main Hall immediately following Badarak.

Sponsored by St. John Church High School Families
Proceeds to Benefit CASP (Children of Armenia Sponsorship Program)

\$10.00 adults, \$5 children 5 & older

2018 FALL/WINTER SCHEDULE

St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

BIBLE STUDY

Starting from The Gospel of Luke

Presenters: Very Rev. Fr. Aren Jebejian and Rev. Fr. Armash Bagdasarian

Bible Study will take place on Monday evenings on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

November 19, December 3 and December 17

ADULT CATECHISM

Adult Christian Education will take place on <u>Thursday evenings</u> on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

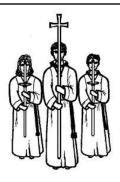
December 13 - Dedication: St. Gregory of Narek

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

St. John Armenian Church of Greater Detroit 22001 Northwestern Highway Southfield, MI 48075 248-569-3405 www.stjohnsarmenianchurch.org

2018 FALL/WINTER SCHEDULE



ACOLYTE TRAINING

Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian and Rev. Fr. Armash Bagdasarian

For Boys Ages 10-16 Years Old

Saturdays from 10:00 -12:00 p.m. in the Sanctuary on the dates listed below:

December 1, December 15

Please call the church office to sign up

St. John Armenian Church of Greater Detroit 22001 Northwestern Highway Southfield, MI 48075 248-569-3405 www.stjohnsarmenianchurch.org

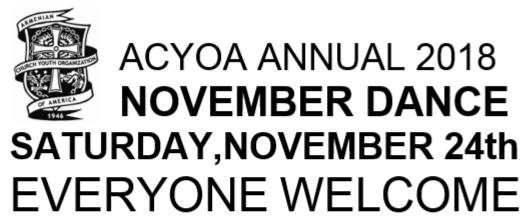
St. John Armenian Church School Annual Toys for Tots Collection



Collection Dates – Sunday, November 18 through Sunday, December 16, 2018

Please bring new, unwrapped toys and place them in the Collection Boxes which are located in the Church Lobby.

Contact Sara Andonian (248-515-9264) with any questions.



FEATURING: THE NIGOSIAN BAND & DJM-Kay

DANCE: 8:30PM-2:00AM

22001 NORTHWESTERN HWY. SOUTHFIELD, MI 48075 \$25 DONATION. CASH BAR. MEZZA. ATTENDEES MUST BE 18 YEARS & UP 16 and 17 year olds may attend if accompanied by an adult

Detroit Armenian Chorale Christmas Concert

St. John Armenian Church

Sunday, December 2, 2018 at 4:00 pm

Enjoy a Delightful Selection of Christmas Favorites
Directed by Rubik Mailian
Accompanied by Margaret Lafian



22001 Northwestern Highway, Southfield (248) 569-3405



Let us rejoice and celebrate this blessed season together.

Wednesday, December 5, 2018

6:30 pm - Fellowship & Mezze'
7:00 pm - Dinner
7:45 pm - Announcements
8:00 pm - Program
Tickets: \$20/Reservations:
Due by November 28th
Please mail to Jacqueline El Chemmas
5784 Inkster Road
West Bloomfield, MI 48323-3832
Questions: Call Jackie – 248-762-1312
jackieelch@gmail.com

In the spirit of giving, members who are interested may wish to bring a new, unwrapped toy to support

SNOWPILE WISH LIST

Children's Hospital of Michigan Child Life Services

Newborn – Rattles, Light-Up Toys, Musical Stackers 3-5 years – Play-Doh, Little People Play Sets 6-10 years – Action Figures, Barbie Dolls, Hot Wheels Cars 11-18 years – Sketch Pads, Craft Kits, Nail/Hair Care Items

stjohnsarmenianchurch.org

St. John Armenian Church Parish Christmas Card



A Holiday Tradition to Support Our Church

Once again, parishioners may share their Christmas and New Year greetings with their fellow St. John's members in our Parish Christmas Card, and in doing so support a special program. All proceeds will go to the Social Concern Fund. Your gift is a testimony of your love and support in Christian stewardship for the works of Christ in our spiritual home.

Please complete the form below and forward to the church office with a suggested donation of \$50.00, check payable to:

St. John Armenian Church 22001 Northwestern Highway Southfield, MI 48075

Checks should be received no later than Wednesday, December 5, 2018.

If you wish to charge your gift, please phone the Church Office.
Thank you for your generosity.
Enclosed is my gift for the Social Concern Fund
Please include the name(s) in the 2018 Parish Christmas Card as written below.
Donation enclosed: \$

The Pastor and Parish Council thank you for your patronage and wish you and your loved ones all of God's blessings for Christmas and New Year.

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm After hours in an emergency, please contact: Pastor's Mobile: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org Parish Administrator's Mobile: 586-817-2974

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Please make sure to confirm your wedding date with the Pastor before booking your reception hall. Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say: Յիշեսցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո։

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers: Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ։

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your desires.

(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս։

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says: Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան։

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.
The GIVER says: Christ is revealed amongst us.
Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.
The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ։ / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի։

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

Oրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ, օրհնութիւն նորա ի բերան իմ։

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.